

大力保护和激发市场主体活力

——贯彻落实中央政治局会议精神，做好当前经济工作

杨逸淇

文汇报时评

新近召开的中共中央政治局会议再次强调“大力保护和激发市场主体活力”，深刻展现了党中央保护支持各类市场主体更好地生存发展的坚定意志，为各类市场主体注入了巨大信心，为中国经济逆势飞扬增添强大动力。

何谓“市场主体”？是指在市场上从事生产和交易活动的组织和个人。据统计，截至去年底，我国各类市场主体已有1.23亿户，其中企业3858万户，个体工

商户8261万户。这些数量庞大的市场主体，是我国经济活动的主要参与者、就业机会的主要提供者、技术进步的主要推动者。我国经济二季度企稳回升、由负转正，可以说，各类市场主体的“满血复活”功不可没。因此，要千方百计把市场主体保护好，为经济发展积蓄基本力量。

保护好市场主体，首先要了解市场主体，摸清问题所在。出口转内销“卡”在哪里？补链强链在何处？如何适应“双循环”新发展格局？“坐在办公室里都是问题”，唯有“走下去”，深入

企业，与企业家、创业者、经营者面对面、心贴心地交流，才能全面了解实情。从这个意义上讲，“留得青山，赢得未来”不仅是认识论，更是方法论。

保市场主体，要坚持精准施策理念。市场主体是多元的，有国企、民企、外企、港澳台资企业、个体户等等，所在的行业不尽相同，所处的境况也不尽相同，有需要减费、免租、融资的，有需要订单、销售渠道的，有需要转型升级的。因此，纾困惠企的“政策礼包”也需因企而异、量体裁衣，通过个性化、精准化服务，直接惠及市场主体，把人、财、物用在刀刃上，发

挥最大效益。

目前，上海有中小企业总数40.9万户，吸纳从业人员740多万，是做好“六稳”工作、落实“六保”任务最关键的市场主体。近日，上海再推支持中小企业发展22条政策，对已到期但深受企业欢迎的减免社保、降低电价等政策“延期”；针对旅行社、网吧等特殊行业，在支持力度上“加码”；还在此前“惠企28条”的基础上“创设”了一些新政策。正是这些极具针对性的“精准滴灌”措施，为各类市场主体持续恢复活力，提供了有效保障。

保市场主体，要持续优化营商环境。

保市场主体就是保社会生产力，而好的营商环境就是生产力、竞争力。实际上，优化营商环境，归根结底是为了给市场主体解决实际问题，解除企业的后顾之忧。在“特斯拉速度”正成为常态的上海，营商环境是城市的核心竞争力之一。当然，目前营商环境仍然存在短板。比如，企业负担仍需降低，产权保护仍需加强等等。所幸的是，上海持续优化营商环境，当好“店小二”，是坚定不移的。7月27日，世界银行发布报告，在点赞上海优异的营商环境的同时，报告强调“在当前新型冠状病毒肺炎大流行的背景下，

营商环境改革也是推动经济复苏的一个重要手段”。

值得重视的是，面对不断涌现的新技术、新产业、新业态、新模式，保市场主体，在“保护”的基础上，尤其需在“激发”活力上下功夫，以更加“包容审慎”的政策帮助企业培育新动能，发展新经济。

风物长宜放眼量。“青山”在，希望就在。市场主体越有活力，经济发展就越有动力。千方百计保护和激发市场主体活力，想方设法把企业家精神弘扬好，中国经济没有过不去的坎。

将首设“纸电声创课”体验展台，上海译文出版社“云书房”打通线上线下阅读体验

在上海书展“最高分会场”，热门英剧《正常人》同名小说“云首发”



■本报记者 许畅

原著被译成46种文字畅销全球，同名改编英剧更是热度不减……爱尔兰90后作家萨莉·鲁尼的第二部长篇小说《正常人》何以如此引人关注？刚刚过去的周末，上海书展“最高分会场”——朵云书院上海中心旗舰店借《正常人》中文版首发，探讨流行文化的“青春密码”。

“这部小说的寓意更像是一个人的成长史，其实它超越了爱情。如果说简·奥斯汀的小说里，更多是用讽刺、嘲笑、自嘲的笔调来处理社会阶层、人际关系等话题，萨莉·鲁尼想建立一种更特异的平等视角，这在当下的青春文学语境里是很难得的。”现场，评论家孙孟晋，作家祝羽捷、走走以及该书策划彭伦与读者分享阅读感受。活动同步在多个线上平台直播。

爱情在她笔下被陌生化，脱离了男欢女爱的脂粉气

今年5月，BBC英剧《正常人》上线，豆瓣打出了8.7的高分。同名小说《正常人》由上海译文出版社引进出版，书中男主角康奈尔成长在单亲家庭，女主角玛丽安幼年丧父，默默忍受家庭暴力。看上去永远走不到一起的两类人，偏偏相互吸引，建立了一种无法断绝的情感联系。从高中到大学，康奈尔和玛丽安分分合合，其间伴随着各种误会与遗憾、信任与陪伴。这种不稳定甚至不安全的情感关系，正是萨莉·鲁尼想要探讨的。“在社会持续变动之后，年轻人对于爱情的理解和处理亲密关系的方式也发生了改变。”走走说。爱情在鲁尼笔下被陌生化，脱离了男欢女爱的脂粉气，它变得安静、



▲英剧《正常人》剧照。
▶同名小说新近由上海译文出版社引进出版。

(出版方供图)

肃穆起来——人和人相互理解、彼此改变的事，怎能儿戏？正如《正常人》一书的中译者钟娜所说，《正常人》改编的电视剧一出，有人欢呼，“终于有一个不狗血的校园青春爱情故事了，两个年轻人的爱情，终于不用被堕胎、车祸、绝症、第三者所打断，甚至不以世俗意义的恋爱关系为节点。它终于变得宽广起来，成为一个人和另一个人之间的事”。

外媒评价，《正常人》是一部面向未来的经典，它超越了当下的范畴，努力探索复杂微妙情感关系的未来形态及无限可能。萨莉·鲁尼也被誉为“千禧一代”的代言人，为当代小说注入新生力量。在祝羽捷看来，《正常人》的一大特点是开放式结局——小说里两人分分合合，像一种情感游戏，不停周旋在不同的人身边，但最终无论他们牵手或告别，最私密的那种默契感，是别人无法触及

的。诚如小说中所描述的，他们如同“一盆土中的两株植物，环绕彼此生长，为了腾出空间而长得歪歪扭扭，形成某种令人难以置信的姿态”。

打造品牌作家、品牌译者、品牌书系、品牌活动的优质矩阵

《正常人》以纸质、电子形态同时出版，有声书正在制作中，主题文创产品也在近期上市。即将到来的上海书展期间，上海译文出版社将首次在展位设立“纸电声创课”体验展台，打通线上线下，以萨莉·鲁尼《正常人》活动打头阵的“译文云首发”和“译文云书房”，都以全新零售模式和多样化体验为读者提供“品质阅读套餐”。“疫情让我们更深刻地理解阅读的意义和力量，促使出版人加速转型，研

究如何通过新的营销模式，让出版品牌、阅读价值通过服务辐射到更多人群。”上海译文出版社社长韩卫东期待，在这届特殊的书展上借助品牌作家、品牌译者、品牌书系、品牌活动、品牌文创等维度的优质内容，做好私域流量运营，实现线上线下联动。

除了萨莉·鲁尼的《正常人》，玛格丽特·阿特伍德的现象级畅销书《使女的故事》续篇《证言》、英国作家伊恩·麦克尤恩的人工智能主题小说《我这样的机器》也将在书展期间首发。三场首发式组成“译文云首发”活动，除了落地朵云书院，也将通过b站、当当、京东等平台直播。

此外，“译文云书房”8月线上共读计划”将线上直播讲座作为专辑上线，预订专辑的读者可在书展期间连续参与线上读书会、聆听译者、学者、作家的系列讲座，包括博尔赫斯、翁贝托·埃科、菲利普·罗斯等名家作品分享。

让“四史”学习教育成为打造舞台红色新经典的根本动力

(上接第一版) 相较过往的新创作品，已在疫情“窗口期”完成剧本创作的该剧，进一步拉长了二度创作的周期，今年有望正式落地开排，并于今年年底或明年年初首演。“之所以下大决心、花大力气重新打造这个项目，我们目标很明确，就是希望献礼之作一出手就有‘准精品’的样貌！”张帆告诉记者，对于这部讲述北平何以和平解放、共产党何以赢得民心的重磅作品来说，此时结合“四史”学习深挖作品内涵与精神十分必要。接下来在条件允许的情况下，剧院计划通过讲座、读书、采风等各种方式，加深青年演员的思想认识。

红色经典“传家宝”，让传承者带着精品意识向高峰攀登

不久前，在90高龄的作曲家吕其

明家中，90后作曲家龚天鹏郑重接过老人的代表作——管弦乐序曲《红旗颂》总谱。两位“90后”的交接，是流淌在上海文艺人血液中红色基因传承的生动写照。正是在吕其明这位成长于革命年代、拥有赤诚之心的艺术家精神感召下，龚天鹏陆续在全国各地瞻仰各大革命烈士纪念馆，向老一辈艺术家及党史专家拜访请教，最终交出一部阐述共产党伟大历史，讴歌当代民族精神、激发广大人民群众民族自豪感的交响组诗《百年颂》。

回溯历史，从沪剧《芦荡火种》《红灯记》，到京剧《智取威虎山》、芭蕾舞剧《白毛女》，再到民族歌剧《江姐》、管弦乐序曲《红旗颂》……上海舞台上曾诞生一批围绕党史、新中国史、改革开放史、社会主义发展史的经典作品，这些作品不但鼓舞着一代又一代人奋勇向前、开创美好生活，也成为沪上文艺院团代代传承的“传家宝”，

让一批台前幕后的创作者从中淬炼、成长，并在一步步贴近所饰角色的过程中，发自内心地产生信仰认同。

上芭“云考核”中，不管是喜儿、白毛女、大春的亮相和身段，还是剧中“红缨枪”“大红枣”等大段群舞，至今仍是必考项。《白毛女》中的“大春”一角，更是伴随了上芭首席演员吴虎生十年艺术生涯。如果说最开始的挑战是从西方芭蕾舞高大英俊的王子，切换成“大春”这个血性中国青年，那么十年之后，带着“只有让每个舞步、每个眼神都经得起推敲，角色才能真正深入人心”的信念，吴虎生在已经演出50多场《闪闪的红星》的边演边改中，不断让“潘冬子”实现着归零重塑，精益求精。

同样，朱儆也经历着一次演艺生涯的挑战。饰演过《芦荡火种》里的新四军指导员郭建光，主演过甲午海战中誓死拼杀的《邓世昌》，面对《一号机密》

忍辱负重守护中央文库的陈达伟，仍是一个新课题。为此，他收敛了传统沪剧里充满戏剧化的情感，小心拿捏表演尺度，没有拔刀开枪的大开大合，揪心处全在拖着病体、忍受亲人误解的一声声咳嗽。他很清楚，把这个人物的塑造成功了，就能让观众对于中国共产党那些隐蔽战线上的英雄多了解一分、多敬重一分。

特别值得一提的是，出演这些重磅红色题材作品的青年主要演员，均入选市委宣传部第一、二届“青年文艺家培养计划”。计划实施期间，“学习总书记讲话，体验井冈山精神”“增强党性修养，学习红旗渠精神”两个专题研修班，令作为学员的青年文艺家对党有了更进一步的认识，并将信仰力量实实在在地转化为创作红色人物的动力。而这些重磅作品，也将作为培养计划支持的一部分，推动他们在艺术修为上有所精进。

本报讯（记者李婷）撷串，是时下时髦的消暑方式。新近在上海博物馆揭幕的“荷浦珠还——荷兰倪汉克新近捐赠文物展”上展出的一件绿釉陶烤炉却告诉我们：在两千年前的汉代，烧烤已颇为流行。本次展览集中展示了倪汉克近年来向上海博物馆捐赠的青铜器、陶瓷器和牙雕精品等珍贵文物54件，其中部分填补了该馆相应门类的阙漏。

倪汉克是荷兰著名的艺术品收藏家，受家风濡染，他对中国的传统文化和艺术尤其情有独钟。在2008年、2018年和2019年，倪汉克先后三次向上海博物馆捐赠了其收藏的中国陶瓷、青铜和牙雕文物等总计150余件，年代自商代至明清，跨度近三千年。

此次展出的这批文物进一步充实了上海博物馆的馆藏。展厅中，一件通体施绿釉的陶烤炉颇为吸引眼球，炉上架有两枚烤签，签上各置四只蝉。“这说明，汉代的烹饪技法中除去蒸、煮、煎、炒，烧烤也颇为流行。”上海博物馆陶瓷研究部陈浩说，在汉代画像石上常出现烧烤的画面，如山东诸城汉墓出土的“庖厨”画像，就有厨师在方形烤炉前烤肉串的形象。除去常规的肉类炙烤，汉代也有烤蝉、食蝉的习惯。曹植的《蝉赋》属于汉晋时期流行的咏物赋，其中描写蝉的悲惨命运时提到：“委骸于膳夫，归炎炭而就燥。”表明当时以烧烤的方式烹饪蝉是一件极为平常的事情。

陈浩告诉记者，汉代的丧葬观念是“事死如生”，即认为“生死同值”。此次展出的随葬品，除了烤炉，还有磨房、猪圈、灶台、水井、水塘、望楼等。这些模仿当时生产和生活设施的模型明器，展示了当时人们生活的真实场景，让我们得以管中窥豹，了解汉代社会、经济、生活的方方面面。

一座清代象牙雕七层宝塔，陈列于上海博物馆一楼大厅的正中央。它具有晚清时期南派牙雕的典型风格和时代特征，代表了当时较高的工艺水平。据介绍，该宝塔在人藏上海博物馆之后，经专业人员的精心修复与科学保护，如今已再焕荣光，华彩再现。

此次亮相的青铜器也不乏珍品。比如一尊蛙饰鼓，常见出土于16至18世纪芒族酋长墓中，至今越南芒族人仍在沿用，因此又称作“芒鼓”。“我们馆藏有很多铜鼓，多数来自广西、云南，但来自越南的这是第一件，填补了我馆在东南亚地区铜鼓艺术收藏方面的空白。”上海博物馆青铜研究部副研究员韦心滢说。

在古装影视剧作品中，常常能看到有人拿爵饮酒的画面。韦心滢指出，这是错误的，爵不是饮酒器，而是用来盛酒的。本次展览展出了多件青铜爵，其中一件西周早期的大方父辛爵原藏美国纽约克里斯丁·R·霍姆斯，收录于陈梦家先生的《美国所藏中国铜器集录》，流传有序。

“我喜欢中国文化，热衷于收藏中国文物。藏家也需要考虑怎么处置其藏品，是卖还是留？上海博物馆是中国最有序运营的博物馆之一，我选择她作为捐赠对象顺理成章。相信她一定能好好地照顾、保存这些非凡的器物，并让大众得以体验欣赏的乐趣。”倪汉克如是表达他多次向上海博物馆捐赠珍藏文物的原因。除此之外，他还毫不余力地搭建平台推进上海博物馆与荷兰兄弟博物馆的交流与合作，促成了多个国际交流项目。据透露，2023年，上海博物馆将与荷兰多德雷赫特博物馆共同策划17世纪中国与荷兰绘画的对比展，并在中荷两馆先后举行。



▲展出的绿釉陶烤炉。（上海博物馆供图）

▼清代象牙雕七层宝塔陈列于上博一楼大厅中央。本报记者 叶辰亮摄



倪汉克新近捐赠文物展「告诉我们」——荷兰

在汉代，烧烤已颇为流行